

**PUBLIC ACTS  
ALPHABETICAL INDEX**

**LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC  
INDEX ALPHABÉTIQUE**

| <b>2013</b>   |       | <b>2013</b>  |       |
|---|-------|--|-------|
| Title   | Chap. | Titre  | Chap. |
| Accountability and Continuous Improvement Act . . . . .                                   | 27    | Accidents du travail,<br>Loi modifiant la Loi sur les . . . . .  | 14    |
| Appropriations Act 2013-2014. . . . .   | 2     | Affectation de crédits,<br>Loi de 2013-2014 portant. . . . .   | 2     |
| Artificial Tanning Act . . . . .  | 21    | Amendes impayées,<br>Loi relative aux . . . . .  | 26    |
| Beaverbrook Art Gallery Act,<br>An Act to Amend the . . . . .                             | 16    | Arpentage,<br>Loi modifiant la Loi sur l' . . . . .  | 9     |
| Crown Lands and Forests Act,<br>An Act to Amend the. . . . .                              | 39    | Bronzage artificiel,<br>Loi sur le . . . . .   | 21    |
| Delivery of Integrated Services, Programs and Activities, An Act Respecting the . . . . . | 47    | Commission de l'énergie et des services publics,<br>Loi modifiant la Loi sur la . . . . .                  | 29    |
| Early Childhood Services Act,<br>An Act to Amend the. . . . .                             | 41    | Commission des services financiers et des services aux consommateurs, Loi concernant la . . . . .          | 31    |
| Electricity Act . . . . .   | 7     | Commission des services financiers et des services aux consommateurs, Loi sur la. . . . .                  | 30    |
| Employment Standards Act,<br>An Act to Amend the. . . . .                                 | 13    | Compression des dépenses,<br>Loi concernant la . . . . .   | 10    |
| Executive Council Act,<br>An Act to Amend the. . . . .                                    | 42    | Conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif, Loi modifiant la Loi sur les . . . . . | 4     |
| Energy and Utilities Board Act,<br>An Act to Amend the. . . . .                           | 29    | Conseil exécutif,<br>Loi modifiant la Loi sur le . . . . .   | 42    |
| Enforcement of Money Judgments Act . . . . .  | 23    | Conseil sur la recherche et l'innovation du Nouveau-Brunswick, Loi sur le . . . . .                        | 5     |
| Enforcement of Money Judgments Act,<br>An Act Respecting the. . . . .                     | 32    | Cour provinciale,<br>Loi modifiant la Loi sur la . . . . .   | 45    |
| Expenditure Restraint,<br>An Act Respecting. . . . .                                      | 10    | Droit à l'information et la protection de la vie privée, Loi concernant la Loi sur le . . . . .            | 34    |
| Financial and Consumer Services Commission Act . . . . .                                  | 30    | Électricité,<br>Loi sur l' . . . . .   | 7     |
| Financial and Consumer Services Commission,<br>An Act Respecting the. . . . .             | 31    | Emprunts de 2013,<br>Loi sur les. . . . .  | 36    |
| Fish and Wildlife Act,<br>An Act to Amend the. . . . .                                    | 40    | Entretien des infrastructures pour terrain marécageux, Loi sur l' . . . . .                                | 35    |
| Law Reform Act,<br>An Act to Amend the . . . . .  | 6     | Exécution forcée des jugements pécuniaires,<br>Loi concernant la Loi sur l' . . . . .                      | 32    |
| Loan Act 2013 . . . . .   | 36    | Exécution forcée des jugements pécuniaires,<br>Loi sur l' . . . . .  | 23    |
| Marriage Act,<br>An Act to Amend the. . . . .   | 25    |  |       |
| Marshland Infrastructure Maintenance Act . . . . .  | 35    |  |       |

| <b>Title</b>   | <b>Chap.</b> | <b>Titre</b>   | <b>Chap.</b> |
|--|--------------|--|--------------|
| Medical Services Payment Act,<br>An Act to Amend the .....                         | 46           | Fonctionnaires de l'Assemblée législative,<br>Loi concernant les .....   | 1            |
| Members' Conflict of Interest Act,<br>An Act to Amend the .....                    | 4            | Galerie d'art Beaverbrook,<br>Loi modifiant la Loi sur la .....  | 16           |
| Municipalities Act,<br>An Act to Amend the .....                                   | 20           | Hygiène et la sécurité au travail,<br>Loi modifiant la Loi sur l' .....  | 15           |
| New Brunswick Income Tax Act,<br>An Act to Amend the .....                         | 18           | Impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick,<br>Loi modifiant la Loi de l' .....  | 18           |
| New Brunswick Liquor Corporation Act,<br>An Act to Amend the .....                 | 3            | Intervenant public dans le secteur énergétique,<br>Loi sur l' .....  | 28           |
| New Brunswick Liquor Corporation Act,<br>An Act to Amend the .....                 | 17           | Langues officielles,<br>Loi relative aux .....   | 38           |
| New Brunswick Research and Innovation<br>Council Act .....                         | 5            | Mariage,<br>Loi modifiant la Loi sur le .....  | 25           |
| Occupational Health and Safety Act,<br>An Act to Amend the .....                   | 15           | Municipalités,<br>Loi modifiant la Loi sur les .....   | 20           |
| Officers of the Legislative Assembly,<br>An Act Respecting the .....               | 1            | Normes d'emploi,<br>Loi modifiant la Loi sur les .....   | 13           |
| Official Languages,<br>An Act Respecting .....                                     | 38           | Ombudsman,<br>Loi modifiant la Loi sur l' .....  | 8            |
| Off-Road Vehicle Act,<br>An Act to Amend the .....                                 | 33           | Paiement des services médicaux,<br>Loi modifiant la Loi sur le .....   | 46           |
| Oil and Natural Gas Act,<br>An Act to Amend the .....                              | 12           | Pension de retraite au titre de la Loi sur la pension<br>de retraite dans les services publics,<br>Loi concernant la ..... | 44           |
| Ombudsman Act,<br>An Act to Amend the .....  | 8            | Pétrole et le gaz naturel,<br>Loi modifiant la Loi sur le .....  | 12           |
| Pensions under the Public Service Superannuation<br>Act, An Act Respecting .....   | 44           | Poisson et la faune,<br>Loi modifiant la Loi sur le .....  | 40           |
| Provincial Court Act,<br>An Act to Amend the .....                                 | 45           | Prestation de services, programmes et activités<br>intégrés, Loi concernant la .....                                       | 47           |
| Public Intervener for the Energy Sector,<br>An Act Respecting a .....              | 28           | Reddition de comptes et l'amélioration continue,<br>Loi sur la .....   | 27           |
| Public Works Act,<br>An Act to Amend the .....                                     | 11           | Réforme du droit,<br>Loi modifiant la Loi sur la .....   | 6            |
| Right to Information and Protection of Privacy Act,<br>An Act Respecting the ..... | 34           | Services à la petite enfance,<br>Loi modifiant la Loi sur les .....  | 41           |
| Seafood Processing Act,<br>An Act to Amend the .....                               | 22           | Société des alcools du Nouveau-Brunswick,<br>Loi modifiant la Loi sur la .....   | 3            |
| Securities Act,<br>An Act to Amend the .....                                       | 43           | Société des alcools du Nouveau-Brunswick,<br>Loi modifiant la Loi sur la .....   | 17           |
| Surveys Act,<br>An Act to Amend the .....  | 9            | Statistiques de l'état civil,<br>Loi modifiant la Loi sur les .....  | 24           |

| <b>Title</b>  | <b>Chap.</b> | <b>Titre</b>   | <b>Chap.</b> |
|---|--------------|--|--------------|
| Tobacco Tax Act,<br>An Act to Amend the. ....           | 19           | Taxe sur le tabac,<br>Loi modifiant la Loi de la. ....                         | 19           |
| Unpaid Fines,<br>An Act Respecting. ....                | 26           | Terres et forêts de la Couronne,<br>Loi modifiant la Loi sur les. ....         | 39           |
| Vital Statistics Act,<br>An Act to Amend the. ....      | 24           | Traitement des poissons et fruits de mer,<br>Loi modifiant la Loi sur le. .... | 22           |
| Workers' Compensation Act,<br>An Act to Amend the. .... | 14           | Travaux publics,<br>Loi modifiant la Loi sur les. ....                         | 11           |
|   |              | Valeurs mobilières,<br>Loi modifiant la Loi sur les. ....                      | 43           |
|   |              | Véhicules hors route,<br>Loi modifiant la Loi sur les. ....                    | 33           |